



# MERENKULKUHALITUKSEN TIEDOTUSLEHTI SJÖFARTSSTYRELS- INFORMATIONSBLAD

1. 11. 1971

Helsinki—Helsingfors

N:o 23/71

## MERENKULKUHALITUKSEN KIERTOKIRJE

1. 11. 1971

Asia: Öljysaasteiden tarkkailu

Merenkulkuhallitus on kiertokirjeessään 5.4.1968 No 4/68 antanut ohjeita öljysaastetapausten ilmoittamisesta ja näytteiden ottamisesta sekä määrännyt antamiaan ohjeita noudatettavaksi. Käytäntö on kuitenkin osoittanut, ettei määräyksiä ole noudatettu.

Kaikille luotsiasemille ja merenkululaitoksen aluksille on kuluvan vuoden aikana jaettu uudistettu hälytysluettelo, joka on tarkoitettu sekä merihätä- että uhkaavien öljysaastetapausten ilmoittamiseen. Hälytysluettelossa mainittu elin hälyttää edelleen tarpeelliset elimet toimenpiteitä varten.

Ilmoituksen antamisen yhteydessä on käytettävä harkintaa, sillä muutamien öljylitrojen ja pilssivesitapausten vuoksi ei hälytystä tarvitse tehdä, vaan siitä riittää puhelinilmoitus lähimmälle merenkuluntarkastajalle, sata- ma-, merivartio- tai poliisiviranomaiselle, jotka toimittavat tiedot edelleen merenkulkuhallituksen öljytarkastajille.

Mahdollisuuksien mukaan on heti yritettävä selvittää, mistä öljysaaste on peräisin.

Mikäli luotsilla on aihetta epäillä, että hänen luotsaamansa alus on laskenut öljysaastetta veteen, tulee hänen vaatia aluksen öljypäiväkirja nähtäväkseen sekä ottaa näytteet kaikista öljy-laaduista, olkootpa ne lastia tai polttoainetta, jotka lähetetään merenkulkuhallitukselle.

Kuljetusapu saastetapausten rajoittamiseksi

Luotsiasemilla vapaina oleva henkilökunta velvoitetaan antamaan öljytorjuntakaluston kuljetusapua vapaana olevalla luotsikutterilla tai viittaveineellä. Tämä koskee pääasiassa niitä luotsiasemia, joiden välittömässä läheisyydessä on varastoituna torjuntakalustoa.

Tämä kuljetusvelvollisuus rajoitetaan koskemaan vain saasteen alkurajoitusta eikä myöhemmin tapahtuvaa öljyn keräämistä ja tuhoamista sekä rantojen puhdistusta.

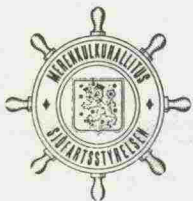
Pääjohtaja Helge Jääsalo

Luotsi- ja majakkaosaston päällikkö  
merenkulkuneuvos

Osmo I. Lehmuskallio

KD 3514/71/344

Ryhmä A



# MERENKULUHALLITUKSEN TIEDOTUSLEHTI SJÖFARTSSTYRELSENS INFORMATIONSBLAD

1. 11. 1971

Helsinki—Helsingfors

N:o 23/71

## SJÖFARTSSTYRELSENS CIRKULÄR

1. 11. 1971

Ärende: Observationer av  
oljeföroreningar

Sjöfartsstyrelsen har i sitt cirkulär av den 5.4.1968 Nr 4/68 givit instruktioner om rapportering av oljeföroreningar och provtagning av olja, samt bestämt att de givna direktiven skall efterföljas. I praktiken har dock dessa direktiv inte alltid följts.

Till alla lotsstationer och sjöfartsväsendets fartyg har under det gångna året utdelats en förnyad alarmeringsförteckning, som är avsedd att användas vid alarmering, i fall av sjönöd eller oljeförorening, som verkar hotande. Den i alarmeringsförteckningen nämnda mottagaren av anmälan gör vidare alarmering till de funktionerande instanserna.

En given anmälan skall vara noggrannt övervägd, emedan en förekomst av några liter olja eller en mindre bilsvattenförekomst icke ger upphov till en alarmering, utan en anmälan av densamma per telefon till närmaste sjöfartsinspektör, sjöbevaknings-, hamn-, eller polismyndighet är nog. Anmälan vidarebefordras senare till sjöfartsstyrelsens oljeinspektörer.

Det är viktigt att omedelbart försöka utreda oljeföroreningens ursprung såvitt det är möjligt.

Om lots har skäl att misstänka, att oljeföroreningen härstammar från det av honom lotsade fartyget, bör han fordra oljedagboken för översyn, samt taga prov av både bränsle och last, proven sänds till sjöfartsstyrelsen.

Bistånd vid transport av utrustning för begränsande åtgärder

Den ledigvarande personalen vid lotsstationen förpliktigas giva tjänstehjälp i samband med transport av oljebekämpningsutrustning med ledig lotskutter eller remmarbåt vid inträffad oljeolycka. Detta berör i huvudsak de lotsstationer, i vilkas närhet har upprättats bekämpningsstationer.

Förpliktelsen att bistå vid transport av bekämpningsutrustning begränsas enbart till de fall som rör de första uttryckningarna för begränsning av oljans spridning. Förpliktelsen rör icke senare transporter i samband med oljans saneringsarbete eller putsning av stränderna.

Generaldirektör      Helge Jääsalo

Chef för lots- och fyravdelningen  
sjöfartsråd

Osmo I. Lehmuskallio

KD 3514/71/344

Grupp A